**ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ ТЕРМИНОЛОГИИ**

**В РУССКОМ ЯЗЫКЕ  
 (НА ОСНОВЕ МАТЕРИАЛОВ ТЕРМИНОЛОГИИ**

**ЯДЕРНОЙ ЛЕКСИКИ)**

NHỮNG ĐẶC TRƯNG NGÔN NGỮ CỦA THUẬT NGỮ TIẾNG NGA   
(TRÊN CƠ SỞ THUẬT NGỮ HẠT NHÂN)

**Trần Thị Ngọc Mai**

**NGƯỜI HƯỚNG DẪN KHOA HỌC: TS. ĐINH THỊ THU HUYỀN**

**ОГЛАВЛЕНИЕ**

[ВВЕДЕНИЕ 1](#_Toc424543606)

[ГЛАВА I. РУССКАЯ ЛЕКСИКА С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ СФЕРЫ УПОТРЕБЛЕНИЯ 4](#_Toc424543607)

[1.1. Oбщеупотребительная (общенародная) лексика 4](#_Toc424543608)

[1.2. Лексика ограниченного употребления 8](#_Toc424543609)

[*1.2.1. Диалектная лексика* 11](#_Toc424543610)

[*1.2.2. Специальная лексика* 15](#_Toc424543611)

[*1.2.2.1. Термины* 15](#_Toc424543612)

[*1.2.2.2. Профессионализмы* 16](#_Toc424543613)

[*1.2.3. Жаргонная лексика* 19](#_Toc424543614)

[Выводы к Главе I 24](#_Toc424543615)

[ГЛАВА II.](#_Toc424543616) [ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ ТЕРМИНОЛОГИИ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ (НА ОСНОВЕ МАТЕРИАЛОВ ЯДЕРНОЙ ЛЕКСИКИ) 25](#_Toc424543617)

[2.1. Термины как особая лексическая группа 25](#_Toc424543618)

[2.1.1.Становление и развитие терминоведения, как науки о терминах 25](#_Toc424543619)

[2.1.2. О понятии «термин» 27](#_Toc424543620)

[2.1.3. Функции и признаки термина 30](#_Toc424543621)

[2.1.4. Классификация терминов 33](#_Toc424543622)

[2.2. Языковые особенности терминологии в русском языке (на основе материалов ядерной лексики) 38](#_Toc424543623)

[2.2..1. Словообразовательная характеристика терминов 38](#_Toc424543624)

[2.2.2. Морфологическая характеристика ядерных терминов 45](#_Toc424543625)

[2.2.3. Синтаксическая характеристика термина 46](#_Toc424543626)

[2.2.4. Лексическая характеристика терминов 49](#_Toc424543627)

[Выводы к Главе II 52](#_Toc424543628)

[ЗАКЛЮЧЕНИЕ 54](#_Toc424543629)

[СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ 56](#_Toc424543630)

[Источники материала 58](#_Toc424543631)

# ВВЕДЕНИЕ

1. **Актуальность темы**

Наука может существовать только при наличии языка, приспособленного к её нуждам. На самом деле, политические, экономические, социальные изменения или научно-техническая революция последних веков постоянно вызывают появление новых понятий, а вместе с ними и новых слов. Тогда язык оказывается структурным элементом научного знания. Чем наука «научнее», тем больше вес языка в её структуре. Язык «входит» в науку прежде всего терминологией, поэтому каждая область знания имеет свою терминологическую систему. При ускоренном развитии научно-технических областей в наши дни быстро увеличивается специальная лексика, обслуживающая их. Сказанное еще справедливее звучит по отношению к такой научно-технической области, как ядерная энергетика. Однако, данная терминологическая система еще мало исследована, что и обуславливает несомненную актуальность нашей диссертационной работы. Эту актуальность ещё больше увеличивает тот факт, что во Вьетнаме в данный момент идёт подготовка к построению первой ядерной электростанции при помощи России.

1. **Цель исследования**

Цель нашей работы заключается в том, чтобы изучить языковые особенности терминологии в русском языке на основе материалов терминологии ядерной лексики.

1. **Задачи исследования**

Поставленная выше цель определяет следующие задачи исследования:

1. Рассмотреть русскую лексику с точки зрения сферы употребления.
2. Проанализировать особенности терминов, их классификации.
3. Выявить языковые особенности терминов на материале терминологии ядерной лексики.

**4. Предмет исследования**

Предметом исследования работы являются термины, используемые в ядерной области.

**5. Методы исследования**

В этой работе используются такие методы, как описание, синтез, метод лингвистического анализа, сопоставительный метод.

**6. Научная новизна**

Научная новизна данного исследования состоит в том, что в нём впервые детально рассматриваются языковые особенности терминов на основе материалов терминологии ядерной лексики.

**7. Практическая значимость**

Практическая значимость диссертации определяется тем, что её результаты и материалы могут быть применены на спецкурсах по лексикологии, в преподавании русского языка во вьетнамской аудитории, а также в переводческой деятельности.

**8. Структура работы**

Работа состоит из Введения, двух Глав, Заключения и Списка использованной литературы.

Во Введении обосновывается актуальность темы исследования, формулируются его теоретическая и практическая значимость, определяются основная цель, задачи и методика исследования.

В Первой главе рассматривается русская лексика с точки зрения сферы употребления, место терминов в лексической системе языка.

Во Второй главе освещаются вопросы, связанные с историей становления терминоведения, как науки о терминах, с определением понятие «термин», выявлением их функций и свойств, их классификацией. В этой главе также проводится анализ языковых особенностей терминов на материале терминологии ядерной лексики.

В Заключении обобщаются полученные в ходе исследования результаты и подводятся его основные итоги.

Список использованной литературы включает в себя книги, научные труды, использованные при написании диссертации, а также словари и источники примеров.

# СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Авербух К.Я. (2005), *Общая теория термина: комплексно-вариологический подход*. Автореферат диссертации на соискание ученой степени доктора филологических наук, Иваново.
2. Будилева О. Н. (2013), *Аспекты практической терминологической деятельности*. 2013 http://cnit.ssau.ru/iatp/work/budileva/glava\_1\_3.htm
3. Введенская Л. А., Дыбина Т. В., Щеболева И. И. (1968),. *Современный русский литературный язык*. Учебное пособие. Изд. 2-е, Изд-во Ростовского университета, Ростов на Дону.
4. Высоцкая Т.Н. (2012). *Термин как основная единица метаязыка терминологического исследования.* http://movoznavstvo.com.ua/download/pdf/2012/8.pdf
5. Головня А.И. (2007). *Современный русский язык. Лексика. Фразеология. Лексикография:* учебное пособие для иностранных студентов-филологов. Изд-во БГУ, Минск.
6. Караулов Ю. Н. (1997). *Русский язык. Энциклопедия*, гл. ред. Ю. Н. Караулов. Изд-во Большая Российская энциклопедия, Москва.
7. Коваль В.И. (2001). *Современный русский язык. Часть 1. Лексикология. Фразеология.* Курс лекций, Гомель.
8. Лейчик В. М. (2007). *Терминоведение: предмет, методы, структура.* Изд. 3-е. Изд-во ЛКИ, Москва.
9. Лекант П.А., Гольцова Н.Г., Жукова В.П. и др. (1982). *Современный русский литературный язык:* Учебник. Изд-во Высшая школа, Москва.
10. Лекант. П. А. (2001)., Гольцова Н. Г., Жуков В. П. *Современный русский литературный язык.* Под ред. Леканта П. А. – 5-е изд., стер. Изд-во Высш. шк., Москва.
11. Литневская Е. И. (2000). *Русский язык: краткий теоретический курс для школьников,* Москва.
12. Локтионова Н.М. (2014)., Животкова И.А. *К вопросу о профессиональной лексике.* <http://www.science-education.ru/113-11729>
13. Мартемьянова М. А. (2010). *Основные способы образования терминов нанотехнологий* // Вестник Челябинского государственного университета. № 21 (202). Филология. Искусствоведение. Вып. 45. С. 58–61.
14. Попова Л.В. (2011). *Лингвистический термин: проблема качества* *(Опыт составления Комплексного словаря терминов функциональной грамматики).* – 2-е изд., стереотип. Изд-во ФЛИНТА, Москва.
15. Реформатский А.А. (1968). *Термин как член лексической системы языка. Проблемы структурной лингвистики,* Москва.
16. Розенталь Д.Э. (1976)., Теленкова М.А. *Словарь-справочник лингвистических терминов.* Изд-во Просвещение, Москва.
17. Розенталь Д.Э., Голуб И.Б., Теленкова М.А. (1997). *Современный русский язык.* Изд-во Рольф, Москва.
18. Розенталь Д.Э. (2002), Голуб И.Б., Теленкова М.А. *Современный русский язык. Лексика и фразеология. Лексикология.* Изд-во Рольф, Москва.
19. Суперанская, А.В. Подольская, Н.В. Васильева, Н.В. (2012). *Общая терминология: вопросы теории* *(Текст).* Изд.6-е. Изд-во Либроком, Москва.
20. Трусова Л.И. (2005). *Литературный язык и нелитературные варианты национального языка.* Учебно-методическое пособие для курсантов и студентов всех специальностей, Владивосток.
21. Филиппова А.Н. (2013). *Многомерность термина как языкового явления (на материале художественных и научных текстов).* Диссертация на соискание степени магистра наук, СПб.
22. Фомина. М. И. (1983). *Современный русский язык. Лексикология.* Учебник для ин-тов и ф-тов иностр.яз. , испр. и доп. Изд-во Высш. Школа, Москва.
23. Шанский Н.М. (1972). *Лексикология современного русского языка.* Изд-во Просвещение, Москва.
24. Шмeлев Д. Н. (1977). *Современный русский язык. Лексика.* Изд-во «Просвещение», Москва.
25. Янь Ланьлань (2014). *Терминология живописи в русском языке (структурный и функциональный аспекты).* Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук, Москва.
26. Ярцева В.Н. (2002). Лингвистический энциклопедический словарь*/* гл. ред. В.Н. Ярцева. - 2-е изд., доп. Изд-во Большая рос. энцикл. Москва.

# Источники материала

1. *Глоссарий МАГАТЭ по вопросам безопасности. Терминология, используемая в области ядерной безопасности и радиационной защиты* (2007). Международная Агентство Атомной Энергии, Вена,
2. *Терминологический словарь по ядерной и радиационной безопасности.* Методический документ. Федеральное бюджетное учреждение Научно-технический центр по ядерной и радиационной безопасности (2011), Москва.
3. Швартина Н.М. (2004). *Глоссарий «Термины и определения по ядерной и радиационной безопасности».* Научный редактор А.М. Букринский, 2-е изд., доп. и перераб. Изд-во НТЦ ЯРБ, Москва.